REGOLAMENTO (CEE) N. 483/79 DELLA COMMISSIONE

del 9 marzo 1979

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1766/77 del Consiglio, del 25 luglio 1977, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1977, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (4), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti citati nell'allegato, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (5); che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 9 marzo 1979.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 192 del 30. 7. 1977, pag. 1.
(4) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(5) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.

ALLEGATO I (1)

Designazione della partita	A	B
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	CICR	
3. Paese di destinazione	Etiopia	
4. Quantitativo totale della partita	50 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Olandese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente : « Lot number one / ER 41 /	« Lot number two / ER 41 / seguito da : Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution »
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 marzo 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Port Sudan (deposito su banchina o alleggio)	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	I nomi e gli indirizzi dei beneficiari saranno comunicati quanto prima all'organismo d'intervento interessato	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	—	

Designazione della partita	C	D	E
1. Regolamenti del Consiglio applicati :			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 827/78 (programma 1978)		
b) assegnazione	(CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario	Caritas		
3. Paese di destinazione	Uganda		
4. Quantitativo totale della partita	200 t	150 t	150 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i/100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione (5)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi nota (6)	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas / For free distribution in Uganda / Kampala via Mombasa »	
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 marzo 1979	Imbarco nel maggio 1979	Imbarco nel giugno 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco della Comunità		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	Gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno	—	26 marzo 1979	

Designazione della partita	F	G	H
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario	Alto Volta		
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	250 t	195 t	110 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Belga		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i/100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la république de Haute-Volta / À distribuer gratuitement »		
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 marzo 1979		
10. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Ouagadougou via Lomé	Reso destinazione Koupela via Lomé	Reso destinazione Tenkodogo via Lomé
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Commandant Weck, sous-direction du matériel, ministère de la santé	Médecin-chef du secteur de Tenkodogo (représentant le ministère de la santé)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	—		

Dsignazione della partita	I	K	L
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Alto Volta		
4. Quantitativo totale della partita	250 t	68 t	150 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Belga		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la République de Haute-Volta / À distribuer gratuitement »		
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 marzo 1979		
10. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Bodo-Dioulasso via Abidjan	Reso destinazione Banfora via Abidjan	Reso destinazione Koudougou via Abidjan
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Médecin-chef du secteur de Bobo	Médecin-chef du secteur de Banfora	Médecin-chef du secteur de Koudougou
	(représentant le ministère de la santé)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	—		

Designazione della partita	M	N	O
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario	Etiopia		
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t (8)	1 000 t (8)	1 000 t (8)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Ethiopia / For free distribution »		
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 15 maggio 1979	Imbarco nel giugno 1979	Imbarco nel luglio 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco della Comunità		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979		

Designazione della partita	P	Q
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 78) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	CIAD	
4. Quantitativo totale della partita	240 t	235 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Francese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la République du Tchad / À distribuer gratuitement »	
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 marzo 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione N'Gaoundere (Camerun) via Douala	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Socopao (Camerun)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	—	

Designazione della partita	R
1. Regolamenti del Consiglio applicati :	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 827/78 (programma 1978)
b) assegnazione	(CEE) n. 828/78
2. Beneficiario	Licross
3. Paese di destinazione	Birmania
4. Quantitativo totale della partita	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Olandese
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i/100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i/100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente : «Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u/100 g) and D (500 i.u/100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Rangoon»
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 marzo 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Rangoon (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	The Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Strand Road, Rangoon (Burma) (7)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	—

Designazione della partita	S	T
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1766/77 (programma 1977) (CEE) n. 1767/77	
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Sudan	
4. Quantitativo totale della partita	400 t	400 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sudan / For free distribution »	
9. Termine di consegna	Imbarco dopo il 15 aprile 1979 e prima del 15 maggio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979	

Designazione della partita	U	V	W
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1766/77 (programma 1977) (CEE) n. 1767/77		
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Sudan		
4. Quantitativo totale della partita	400 t	400 t	400 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Inglese		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Scorte d'intervento (entrata all'ammasso dopo il 1° giugno 1978)		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Sudan »		
9. Termine di consegna	Imbarco nell'aprile 1979		
10. Fase e luogo di consegna	Proto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979		

Designazione della partita	X	Y	Z
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 1442/78		
2. Beneficiario	India		
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	4 000 t (16)	2 000 t (16)	3 000 t (16)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco	Belga	Tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Scorte d'intervento		
	(entrata all'ammasso dopo il 1° novembre 1978)		(entrata all'ammasso dopo il 1° gennaio 1979)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder / Supplied to the Republic of India under the food-aid programme of the European Economic Community »		
9. Termine di consegna	Imbarco nell'aprile 1979		Imbarco nel giugno 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979		

Designazione della partita	AA	AB	AC	AD
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78			
2. Beneficiario	Riserva organismi non governativi			
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	505 t	468 t	574 t	400 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i/100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi nota (14)	Vedi note (12) e (13)	Vedi nota (11)	
	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Dopo il 15 aprile 1979 e prima del 15 maggio 1979			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Vedi note (9) e (10)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979			

Designazione della partita	AE	AF	AG	AH
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78			
2. Beneficiario	Riserva organismi non governativi			
3. **Paese di destinazione**	Vedi allegato II			
4. **Quantitativo totale della partita**	455 t	400 t	500 t	490 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	**Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12**			
6. **Provenienza del latte scremato in polvere (2)**	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. **Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)**	**Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g** **Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g** **Indicazione sui sacchi della data di produzione**			
8. **Iscrizioni sull'imballaggio**	Vedi nota (11)	Vedi nota (12)		—
	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Dopo il 15 aprile 1979 e primo del 15 maggio 1979			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. **Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)**	Vedi note (9) e (10)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979			

Designazione della partita	AI	AK	AL	AM
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78			
2. Beneficiario	Riserva organismi non governativi			
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	491 t	536 t	543 t	475 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione			
	Vedi nota (14)		Vedi nota (11)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Dopo il 15 aprile 1979 e prima del 15 maggio 1979			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Vedi note (9) e (10)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979			

Designazione della partita	AN
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	 (CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78
2. Beneficiario	Riserva organismi non governativi
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II
4. Quantitativo totale della partita	425 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità
7. **Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)**	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II
9. Termine di consegna	Dopo il 15 aprile 1979 e prima del 15 maggio 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Vedi note (9) e (10)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979

Designazione della partita	AO	AP
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	(CEE) n. 1766/77 (programma 1977) (CEE) n. 1767/77 — (CEE) n. 829/78 (riserva 1977)
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Seicelle	Vietnam
4. Quantitativo totale della partita	50 t	4 000 t (8)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i. / 100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i. / 100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Seychelles »	« Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Vietnam / À distribuer gratuitement »
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 marzo 1979	Imbarco nell'aprile 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	Porto di sbarco Haïphong (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Jokelson and Hant, AEM, Cédex n° 6 92080 Paris la Défense	Aidrecep Hanoi, 7 Ly Thuong Kiet, Hanoi
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	Gara
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 delle offerte, alle ore 12 del giorno :	—	26 marzo 1979

Designazione della partita	AQ	AR	AS
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Mali		Egitto
4. Quantitativo totale della partita	94 t	220 t	3 500 t (8)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Francese	Olandese	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi nota (15)	« Egypt 2046 / Skimmed-milk powder enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »	
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 marzo 1979		Imbarco nel maggio 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		Gara
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	—		26 marzo 1979

Designazione della partita	AT	AU	AV
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Somalia		
4. Quantitativo totale della partita	250 t	1 000 t (8)	400 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i. / 100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i. / 100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Somalia 2294 /		« Somalia 2326 /
	seguito da : Skimmed-milk powder enriched / Mogadiscio / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme »		
9. Termine di consegna	Imbarco nel giugno 1979		Imbarco nel maggio 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979		

Designazione della partita	AW	AX	AY
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Somalia	Lesotho	
4. Quantitativo totale della partita	120 t	8 t	8 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	Belga	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Somalia 2326 / Skimmed-milk powder enriched /	« Lesotho 544 exp. 2 / Skimmed-milk powder enriched /	
	Berbera / seguito da : East London / seguito da : Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »		Durban /
9. Termine di consegna	Imbarco nel maggio 1979	Imbarco nell'aprile 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	Trattativa privata	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979	—	

Designazione della partita	AZ
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	 (CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Botswana
4. Quantitativo totale della partita	6 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Belga
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Botswana 324 exp / Skimmed-milk powder enriched / Port Elizabeth / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »
9. Termine di consegna	Imbarco nel maggio 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con Port Elizabeth
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	—

Designazone della partita	BA	BB
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	. (CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Cuba	
4. Quantitativo totale della partita	2 500 t (16)	2 500 t (16)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Danese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Scorte d'intervento (Entrata all'ammasso dopo il 1° maggio 1978)	
7. **Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)**	« Cuba 760 exp. / Leche desnatada no enriquecida / seguito da : La Habana /	Santiago de Cuba /
	seguito da :	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos »	
9. Termine di consegna	Imbarco nell'aprile 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	26 marzo 1979	

Designazione della partita	BC	BD
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Egitto	
4. Quantitativo totale della partita	320 t	1 000 t (8)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Olandese	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Egypte 644 exp. / Skimmed-milk powder enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the world Food Programme »	
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 marzo 1979	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 15 maggio 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	Gara
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno :	—	26 marzo 1979

Note :

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella GU n. C 95 del 19. 4. 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità al punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78 ; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77. Tuttavia, per il latte scremato in polvere proveniente dalle scorte d'intervento e immagazzinato prima del 1° luglio 1978, si applicano le disposizioni del regolamento (CEE) n. 1108/68.

(4) Unicamente in caso di consegna « nel porte di sbarco » e « reso destinazione » ; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) L'aggiudicatario deve consegnare il prodotto su palette — 40 sacchi per paletta avvolta in foglio di plastica.

(6) Dicitura sull'imballaggio :

« Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas / For free distribution in Uganda / »

seguita dalla menzione :

per 150 t : « Kampala via Mombasa »,

per 20 t : « Tororo Diocese Development Department / Mbale via Mombasa »,

per 30 t : « Protestant Medical Bureau / Kampala via Mombasa ».

(7) Sulla polizza di carico deve figurare la seguente indicazione :

« NOTIFY ADDRESS —

1. Destinataire
2. Ligue des sociétés de la Croix-Rouge
   Boîte postale 276
   CH-1211 Genève 19, télex 22555 CH, télégraph : Licross — Genève ».

(8) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t ; vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(9) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario, redatto nella lingua da essi indicata, per ciascun quantitativo parziale.

(10) L'aggiudicatario trasmette ai signori M.H. Schutz B.V. Insurance Brokers, Postbus 1438, NL-3011 Rotterdam (Paesi Bassi), all'atto della consegna, una copia della fattura commerciale compilata per ciascun quantitativo parziale.

(11) Per quanto riguarda i quantitativi parziali rispettivamente di 100 tonnellate della partita AC destinati al Kenia e di 100 tonnellate della partita AE destinati al Burundi, nonché di 150 tonnellate della partita AL destinati alla Tanzania e di 100 tonnellate della partita AL destinati allo Zaire, l'aggiudicatario consegna il prodotto su palette — 40 sacchi per paletta avvolta in foglio di plastica.

(12) Per quanto riguarda i quantitativi parziali rispettivamente di 30 tonnellate e 30 tonnellate della partita AB, destinati al Capo Verde e di 400 tonnellate della partita AF e 250 tonnellate della partita AG destinati al Portogallo, l'aggiudicatario trasmette ai rappresesentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in portoghese.

(13) Per quanto riguarda i quantitativi parziali rispettivamente di 30 tonnellate e 30 tonnellate AB destinati al Capo Verde, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un attestato redatto in portoghese, dal quale risulta che il latte scremato in polvere è stato fabbricato con latte pastorizzato.

(14) Per quanto riguarda i quantitativi parziali rispettivamente di 20 tonnellate della partita AA, 250 tonnellate della partita AI e 200 tonnellate della partita AK destinati all'India, l'aggiudicatario trasmette al rappresentante del beneficiario, all'atto della consegna, un certificato di qualità redatto in inglese.

(15) Dicitura sull'imballaggio :

« Mali 2231 / Lait écrémé en poudre vitaminé / »

seguita dalla menzione :

per 13 t : « Dakar en transit pour Kayes »

per 58 t : « Dakar en transit pour Bamako »,

per 23 t : « Abidjan en transit pour Mopti »,

seguita dalla menzione :

« Don de la CEE / Action du Programme alimentaire mondial ».

(16) Ogni offerta deve riguardare unicamente un quantitativo parziale di 500 t, come previsto nel bando di gara complementare pubblicato contemporaneamente al presente regolamento nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C nel quale sono altresì precisati i magazzini nei quali il prodotto è immagazzinato.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
AA	505	20	The Save the Children Fund	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SGF/31901/Bombay
		10	Société théosophique belge, ASBL	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India STB/30401/Madras
		15	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30601/Bombay
		15	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30602/Madras
		10	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30603/Cochin
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh APB/30604/Chittagong
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh APB/30605/Chittagong

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30606/Madras
		10	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30607/Madras
		15	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30608/Madras
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India ABP/30609/Madras
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India ABP/30610/Madras
		60	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India ABP/30611/Calcutta
		325	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell/3129/Madras
AB	468	50	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell/3130/Montevideo

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		110	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Brasil Caritas/3332/Manaus
		45	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Brasil Caritas/3333/Caravelas
		28	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Brasil Caritas/3334/Porte Alegre
		175	Caritas neerlandica	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Peru Caritas/3335/Callao
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas/3336/Praia
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas/3337/Sao Vincente
AC	574	250	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell/4132/Takoradi
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell/4133/Mombasa

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		125	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell/4135/Ouagadougou via Abidjan
		99	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell/4136/Bobo-Dioulasso via Abidjan
AD	400	200	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3147/Surabaya
		125	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3137/Cilacap via Semarang
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3138/Ujung Pandang
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3139/Pontianak via Singapore
		15	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3140/Palembang via Singapore
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3141/Bitung via Singapore

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3142/Tandjung Karang
AE	455	50	Caritas belgica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas/4213/Calcutta
		150	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell/4128/Cochin
		115	Caritas italiana	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas/4601/Dakar
		30	Comide/CIM	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre CIM/41501/Matadi
		10	Association « Aide au tiers monde »	Cameroun	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Cameroun AATM/40713/Douala
		100	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell/4131/Bujumburu via Dar es-Salaam
AF	400	400	Catholic Relief Services	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Cathwell/3145/Lisbon

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
AG	500	250	Caritas germanica	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Caritas/3417/Lisbon
		200	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell/3144/Montevideo
		50	Catholic Relief Services	Jamaica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jamaica Cathwell/3143/Kingston
AH	490	100	Catholic Relief Services	Madagascar	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar Cathwell/3134/Tamatave
		100	Caritas germanica	Chili	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas/3419/Antofagasta
		290	Caritas germanica	Chili	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas/3418/Valparaiso
AI	491	25	VZW Protos	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Protos/31201/Port-au-Prince
		55	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas/3339/Manila

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		15	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas/3340/Calcutta
		20	Caritas germanica	Guinea-Bissau	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Guinea-Bissau Caritas/3421/Bissau
		250	SOS Villagio del Fanciullo di Roma	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SVDF/31001/Bombay
		100	Secours catholique français	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti Caritas/3508/Djibouti
		26	SOS Boîtes de lait	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SBL/30905/Madras
AK	536	200	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell/3148/Bombay
		336	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell/3149/Calcutta
AL	543	150	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas/4338/Dar es-Salaam

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		250	Caritas germanica	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban Caritas/4420/Beyrouth
		100	Missie Prokuur Pater Assumptimisten	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre MPPA/40202/Butembo via Mobasa
		1	Deutscher Hilfsverein für das Albert Schweitzer Spital in Lambarene e.V.	Gabon	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Gabon DHAS/41701/Libreville
		12	Les Amis du père Damien	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre ADPD/41301/Matadi
		10	Caritas germanica	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Caritas/3425/Aqaba
		20	Terre des Hommes Deutschland e. V.	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia TDH/41801/Port Sudan
AM	475	200	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell/3146/Aqaba
		200	Caritas italiana	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas/3602/Assab

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		10	Association « Aide au tiers monde »	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India AATM/30712/Madras
		65	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt Caritas/4422/Alexandria
AN	425	250	Caritas germanica	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas/4424/Dakar
		175	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas/3423/Assab